DIONNE SCHULZE
S.E.N.C.
AVOCATS • ATTORNEYS

507 Place d'Armes # 1100
Montréal, Québec
Canada H2Y 2W8
TEL 514-842-0748
FAX 514-842-9983
www.dionneschulze.ca

dschulze@dionneschulze.ca

COURTESY TRANSLATION

December 16, 2014

BY FAX: 709-729-4900
AND BY EMAIL: brianharvey@gov.nl.ca

Mr Brian Harvey
Director of Indigenous Affairs
Executive Council – Government of Newfoundland and Labrador
6th floor, East Tower, Confederation Building
St. John's, Newfoundland, NL A1B 4J6

Re: Hydroelectric Power Plant Project in the Lower Churchill River – Historic Resources Management Programme
Our file 7550-001

Mr. Harvey,

This letter is a follow up to your letter dated December 11, 2014 which we received on December 12. We see that your letter bears the file name "DOC121214" which is likely the real date on which it was drafted.

After having yourself taken 40 days to reply to our letter dated October 23, 2014, you now set a time limit of only 10 days for us to reply to yours, giving us until December 21. This is telling as to the attention you devoted to your own letter and the seriousness we should pay it.

It is necessarily untrue to say that your government [translation] "has always favourably welcomed comments regarding the specific impacts on the Innu of Ekuanitshit of the activities included in the suggested regulatory approvals that were submitted to indigenous administrations and organisations for consultation purposes." On the contrary, you granted permits without any knowledge of such specific impacts.

It is inaccurate to state that [translation] "we also provided you with contact details to the attention of members of the Ekuanitshit First Nation wishing to find employment as part of the project." Your mistake shows the superficial manner in which you read the file.

On the contrary, the exchange between the provincial Archaeologist and the undersigned regarding employment concerned what you pretend to be a distinct project, namely, the Labrador-Island Transmission Link Project. Furthermore, after a lengthy correspondence, Ms. Martha Drake was forced to recognize that no employment opportunity was foreseen for the Innu whose reserve lands are situated in Quebec, priority being given to the Innu whose reserves are located in Labrador, followed by non-indigenous Labrador residents, followed by Newfoundland island residents.

You add: [translation] "Please let us know if you have other suggestions on the manner in which the Innu of Ekuanitshit could partake in the project." It seems to us like we have been striving for months to emphasize the necessity of taking the Innu of Ekuanitshit into account without you providing any useful answer and we do not understand the usefulness of this invitation.

Your letter contains a long paragraph on the [translation] "role of the Provincial Archaeology Office." This information is obvious and easily available and we would request that you please refrain from wasting our time in this manner from now on. Because this information in no way answers the questions we had asked you, we assume you drafted said paragraph simply in order to lengthen your letter and making it seem like it answers the questions you prefer to avoid.

In fact, our letter of October 23rd rather asked you to inform us of which role your Provincial archeological department will be playing in the process you have promised and to which Nalcor has committed itself « to submit complete annual reports to the Aboriginal administrations and organizations for review, and is willing to organize a conference call with you or your client to present the results of the report and present future plans ».

Since you do not respond to our question, we assume that the genuine response is that the Provincial archeological department will play no role whatsoever.

Furthermore, we underling again that you have not communicated that plan that we had asked for on August 22nd of this year, based on the approach of inviting the Innus de Ekuanitshit to participate in « the administration and the protection of historic and archeological resources … in collaboration with the Provincial Archaeology Office », as recommended by the Joint Panel pursuant to the environmental assessment of the project.

We assume that you have not responded because there is no existence of such a plan, which demonstrates your refusal of implementing the recommendations of the Joint Panel.

DIONNE SCHULZE
S.E.N.C.
AVOCATS • ATTORNEYS

You repeat your promise that «" should any sites or materials of archaeological or cultural significance to local communities and Aboriginal organizations be discovered, Nalcor will consult with these communities / organizations to discuss any appropriate commemorative initiatives following completion of the archaeological program" ».

We therefore repeat the question posed in our last letter, which remains without response: by what means does foresee Nalcor to determine if sites or materiels are of value to the Innu de Ekuanitshit and what will be the role of your government in the process of coming to such a determination?

Finally, you claim that: « ln relation to my previously offered teleconference between the PAO, the proponent and contact persons to be identified by the lnnu Council of Ekuanitshit, this offer still stands. ».

However, we have clearly explained in our letter of October 23rd this year that there should be no question of such a conference call « once we have satisfactory answers to the questions that we have asked you ». As you have not considered to respond to our questions, a conference call will be useless for the moment.

Furthermore, « The Province's position » on « the interpretive services [sic] » is to refuse to hold meetings with our client with without an English-French interpretive service and to refuse to pay more than half of the related costs.

As there is no question of our client paying so that you can understand her in her second language and because you only speak one of the official Canadian languages, you should understand very well that under these circumstances, no meeting will be held. We conclude that this meaningless offer is solemnly made to make you look good and without genuine intention to understand the concerns of the Innu de Ekuanitshit.

We remain, Mr. Harvey, yours sincerely,

DIONNE SCHULZE

[SIGNED]

David Schulze

DIONNE SCHULZE
S.E.N.C.
AVOCATS • ATTORNEYS

c.c. : Chef Jean-Charles Piétacho
Conseil des Innu de Ekuanitshit
BY FAX: 418-949-2085

Ms. Martha Drake
Provincial archeologist
Department of Tourism, Culture and Recreation
Provincial archeology Division
BY E-MAIL : mdrake@gov.nl.ca

M. Peter Madden, MASc., MBA
Manager, Regulatory compliance
Lower Churchill Project, Nalcor Energy
BY E-MAIL : petermadden@nalcorenergy.com

DIONNE SCHULZE
S.E.N.C.
AVOCATS • ATTORNEYS

507 Place d'Armes # 1100
Montréal, Québec
Canada H2Y 2W8
TEL 514-842-0748
FAX 514-842-9983
www.dionneschulze.ca

dschulze@dionneschulze.ca

Le 16 décembre 2014

PAR TÉLÉCOPIEUR : 709-729-4900
ET PAR COURRIEL : brianharvey@gov.nl.ca

Monsieur Brian Harvey
Directeur des Affaires autochtones
Conseil exécutif, Gouvernement de Terre-Neuve
6e étage, Édifice de l'Est, Édifice de la Confédération
St-Jean, Terre-Neuve, NL A1B 4J6

Objet : Projet de centrale de production d'énergie hydroélectrique dans le cours inférieur du fleuve Churchill – Programme de gestion des ressources historiques
N/d 7550-001

Monsieur Harvey,

La présente fait suite à notre réception le 12 décembre dernier de votre lettre datée du 11 décembre 2014. Nous constatons que votre lettre porte le nom de fichier « DOC121214 » ce qui est sûrement la date véritable de sa rédaction.

Après avoir pris 40 jours pour répondre à notre lettre du 23 octobre dernier, vous nous donnez exactement 10 jours, soit jusqu'au dimanche 21 décembre, pour y répondre. Cela en dit long sur l'attention que vous avez consacrée à votre propre lettre et au sérieux que nous devrions y prêter.

Il est forcément faux de dire que votre gouvernement « a toujours favorablement accueilli les commentaires sur les impacts particuliers qu'auront sur les Innus d'Ekuanitshit les activités énoncées dans les autorisations réglementaires proposées qui ont été présentées aux administrations et organisations autochtones aux fins de consultation ». Au contraire, vous avez accordé des permis sans connaître ces impacts particuliers.

Il est inexact d'affirmer, comme vous le faites, que: « nous vous avons également fourni des coordonnées à l'intention des membres de la Première Nation d'Ekuanitshit souhaitant trouver un emploi dans le cadre du projet ». Votre erreur démontre votre lecture superficielle du dossier.

Au contraire, l'échange entre l'Archéologue provincial et le soussigné concernant l'emploi portait sur ce que vous prétendez être un projet distinct, soit, le projet de ligne de transport d'énergie entre le Labrador et l'île de Terre-Neuve. Par ailleurs, après une longue correspondance, Mme Martha Drake a été obligée de reconnaître qu'aucune possibilité d'emploi n'était prévue pour les Innus dont les réserves sont au Québec, la priorité étant donnée aux Innus dont les réserves sont au Labrador, suivis des résidents non autochtones du Labrador, suivis des résidents de l'île de Terre-Neuve.

Vous ajoutez que : « Si vous avez d'autres suggestions sur la façon dont les Innus d'Ekuanitshit pourraient participer au projet, nous vous prions de nous les signaler ». Il nous semble que nous nous efforçons depuis des mois de vous signaler la nécessité de tenir compte des Innus de Ekuanitshit sans que vous y donniez la moindre réponse utile et ne comprenons nullement l'utilité de cette invitation.

Votre lettre contient un long paragraphe sur « le rôle du Bureau provincial d'archéologie (BPA) ». Il s'agit de renseignements évidents et facilement disponibles et nous vous saurions gré de vous abstenir désormais de nous faire perdre notre temps de cette manière. Comme ces renseignements ne répondent nullement aux questions que nous avions posées, nous présumons que vous avez rédigé le paragraphe en question simplement pour rendre votre lettre plus longue et lui donner l'air de répondre aux questions que vous préférez plutôt esquiver.

Dans les faits, notre lettre du 23 octobre avait plutôt demandé que vous nous informiez du rôle que votre Bureau provincial de l'archéologie jouerait dans le processus que vous avez promis et par lequel Nalcor se serait engagé « à présenter des rapports annuels complets aux administrations et organisations autochtones pour qu'elles en fassent l'examen, et se dit prêt à convoquer une téléconférence avec vous ou avec votre client pour présenter les résultats du rapport et discuter des plans à venir ».

Comme vous ne répondez pas à notre question, nous présumons que la réponse véritable est que le Bureau provincial de l'archéologie n'y jouera aucun rôle.

Par ailleurs, nous soulignons à nouveau que vous ne nous avez pas transmis le plan que nous vous avions demandé le 22 août dernier, sur la démarche prévue pour inviter les Innu de Ekuanitshit à participer à « la gestion et à la protection des ressources historiques et archéologiques… en collaboration avec le Provincial Archaeology Office », tel que recommandé par la Commission d'examen conjoint (CEC) saisie de l'évaluation environnementale du projet.

Nous présumons que nous n'y répondez pas parce qu'il n'existe aucun plan de la sorte, ce qui démontre votre refus de mettre en application les recommandations de la CEC.

DIONNE SCHULZE
S.E.N.C.
AVOCATS • ATTORNEYS

Vous répétez votre promesse que « " si des sites ou des artéfacts de valeur archéologique ou culturelle pour les collectivités locales et les organisations autochtones venaient à être découverts, Nalcor les consultera pour discuter des initiatives commémoratives appropriées à prévoir une fois le programme archéologique terminé" ».

Nous réitérons donc la question posée dans notre dernière lettre et qui demeure sans réponse : par quel moyen Nalcor prévoit-elle déterminer si des sites ou des artéfacts ont une valeur pour les Innu de Ekuanitshit et quel serait le rôle de votre gouvernement dans le processus pour arriver à une telle détermination ?

Enfin, vous prétendez que : « En ce qui concerne la téléconférence entre le BPA, le promoteur et les personnes-ressources nommées par le Conseil des lnnu de Ekuanitshit, mon offre demeure valide ».

Toutefois, nous vous avons clairement expliqué dans notre lettre du 23 octobre dernier qu'il ne serait pas question d'un tel appel conférence avant que nous disposions « de réponses satisfaisantes aux questions que nous avons posées ». Comme vous n'avez pas jugé bon de répondre à nos questions, un appel conférence serait tout à fait inutile pour le moment.

Par ailleurs, « la position de la Province » sur « les services d'interprétation [sic] » est de refuser de tenir des réunions avec notre client sans service d'interprète anglais-français et de refuser de payer plus que la moitié des coûts afférents.

Comme il n'est pas question que notre client paie pour que vous le compreniez dans sa langue seconde et parce que vous parlez seulement l'une des langues officielles du Canada, vous comprendrez très bien que dans ces circonstances, aucune réunion ne saura avoir lieu. Nous présumons que cette offre vide de sens est faite simplement pour vous donner bonne allure et sans intention réelle d'entendre les préoccupations des Innu de Ekuanitshit.

Veuillez agréer, Monsieur Harvey, nos salutations distinguées.

DIONNE SCHULZE

David Schulze

c.c. : Chef Jean-Charles Piétacho
Conseil des Innu de Ekuanitshit
PAR TÉLÉCOPIEUR : 418-949-2085

Madame Martha Drake
Archéologue provincial
Ministère du Tourisme, Culture et Récréation
Division de l'archéologie provinciale
PAR COURRIEL : mdrake@gov.nl.ca

M. Peter Madden, MASc., MBA
Chef de groupe, Conformité réglementaire
Projet du Bas-Churchill, Nalcor Energy
PAR COURRIEL : petermadden@nalcorenergy.com